Stückliste und Anbauanleitung

Best. Nr.: Wunderlich 45181-101, chrom
Wunderlich 45181-102, schwarz

Artikel: Gepäckträger,
Ni Cr / Schwarz

Passend für: BMW K 1600 B

1 Gepäckträger
1 x Keramikpaste
1 x Schraubensicherungsmittel
1 x Aufkleber Zuladung max. 5 kg

Befestigungsteile oben vorn:

2 x Innensechskantschraube	DIN 912 Niro	M 6 x 90 mm
	(8 Nm Drehmoment mit Schraubensicherung)	
2 x Unterlegscheibe 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Distanzrohr		15 x 3 x 50 mm
(entfällt bei kombinierter Montage mit der Sissybar)		

Befestigungsteile oben hinten:

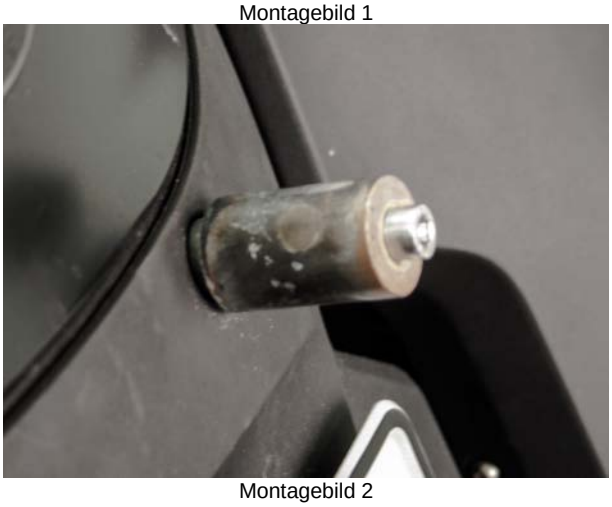
2 x Innensechskantschraube	DIN 912 Niro	M 6 x 70 mm
	(8 Nm Drehmoment mit Schraubensicherung)	
2 x Unterlegscheibe 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Distanzrohr		15 x 3 x 35 mm
(entfällt bei kombinierter Montage mit der Sissybar)		

Befestigungsteile unten:

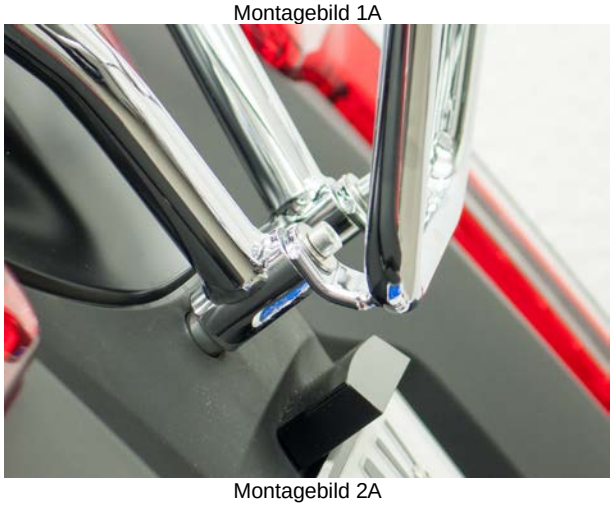
2 x Innensechskantschraube	DIN 912 Niro	M 6 x 80 mm
	(5 Nm Drehmoment mit Keramikpaste)	
2 x Unterlegscheibe 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Distanzrohr mit Ansatz 15 x 3 x 10		22 x 5 x 35 mm
(entfällt bei kombinierter Montage mit der Sissybar)		

Montagebild 1

Montagebild 1A



Montagebild 2



Montagebild 2A

Montagehinweis:

- Original Schrauben vom Handgriff entfernen.
- Distanzrohre in die Öffnungen schieben (Montagebild 1/1A).
- Originale Schrauben von der Heckabdeckung entfernen.
- Distanzrohr mit Ansatz in die Öffnung schieben (Montagebild 2/2A).
- Gepäckträger etwas auseinanderziehen und aufsetzen.
- Mit den aufgeführten Befestigungsteilen lose vormontieren.
- Gepäckträger ausrichten, anschließend alles fest verschrauben.
- Anzugsdrehmomente für Schrauben und Muttern wie von BMW vorgegeben (siehe Werkstatthandbuch). (falls nicht angegeben: M 4: 3 Nm, M 5: 5,9 Nm, M 6: 10 Nm, M 8: 25 Nm, M 10: 49 Nm, M 12: 85 Nm).
- Schrauben mit Schraubensicherungsmittel wieder montieren.

Bitte beachten Sie die maximale Zuladung von 5 kg.

Wunderlich GmbH Josef-von-Fraunhofer-Str. 6-8 DE-53501 Grafschaft-Ringen www.Wunderlich.de info@wunderlich.de Tel.: +49 2641 3082-0

Pflege und Wartung:

Um eine lange Lebensdauer unserer verchromten Artikel zu erreichen sollten sie regelmäßig gereinigt und mit handelsüblichen Chrompflegemitteln behandelt werden.

Bei pulverbeschichteten Artikeln ist eine regelmäßige Reinigung wichtig. Beschädigungen (z. B. durch Steinschlag) können mit Farbe ausgebessert werden.

Bei beiden Ausführungen empfehlen wir über den Winter das Einsprühen oder Einreiben mit Korrosionsschutzöl oder Silikonöl.

Alle Befestigungsschrauben müssen in regelmäßigen Abständen (max. 6 Monate) auf festen Sitz überprüft werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und unfallfreie Fahrt mit unserem Motorradzubehör.

Parts List and Mounting Instruction

Order No.: Wunderlich 45181-101, chrom
Wunderlich 45181-102, schwarz

Article: Luggage Carrier,
chrome / black

Fits for: BMW K 1600 B

1 Luggage Carrier
1 x Ceramic paste
1 x Threadlocker
1 x Sticker maximum load 5 kg

Mounting parts at the top front:

2 x Hexagon screw	DIN 912 Niro	M 6 x 90 mm
	(Tightening torque 8 Nm with threadlocker)	
2 x Washer 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Spacer		15 x 3 x 50 mm
(not in case of combined mounting with the Sissybar)		

Mounting parts at the top rear:

2 x Hexagon screw	DIN 912 Niro	M 6 x 70 mm
	(Tightening torque 8 Nm with threadlocker)	
2 x Washer 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Spacer		15 x 3 x 35 mm
(not in case of combined mounting with the Sissybar)		

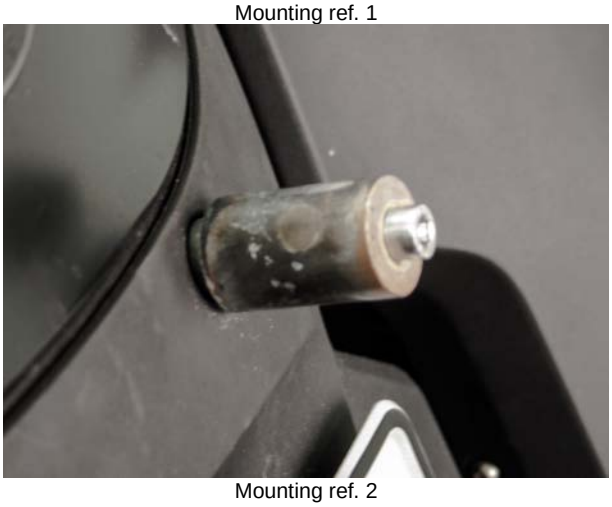
Mounting parts below:

2 x Hexagon screw	DIN 912 Niro	M 6 x 80 mm
	(5 Nm torque with ceramic paste)	
2 x Washer 6,4 x 18	DIN 9021	M 6
2 x Spacer with step 15 x 3 x 10		22 x 5 x 35 mm
(not in case of combined mounting with the Sissybar)		

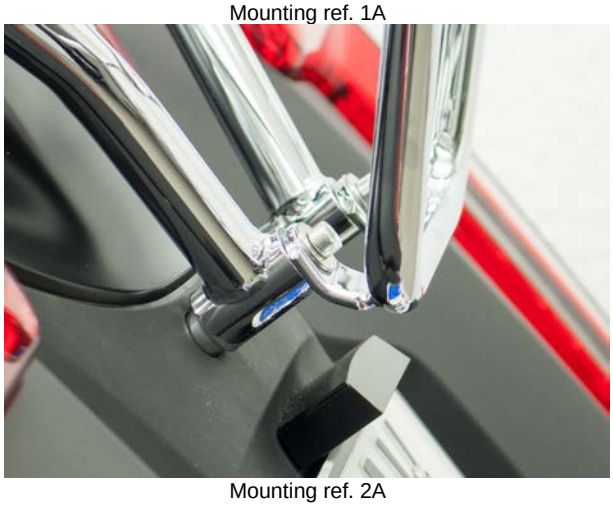
Wunderlich GmbH Josef-von-Fraunhofer-Str. 6-8 DE-53501 Grafschaft-Ringen www.Wunderlich.de info@wunderlich.de Tel.: +49 2641 3082-0

Mounting ref. 1

Mounting ref. 1A



Mounting ref. 2



Mounting ref. 2A

Mounting Instructions:

- Remove the original screws of the handhold.
- Place the spacers in the holes as shown on picture (Mounting ref. 1/1A).
- Remove the original screws of the rear cover.
- Place the spacers with step 15 x 3 x 10 in the holes as shown on picture (Mounting ref. 2/2A).
- Pull the luggage carrier carefully apart and put it in place.
- Pre-mount the luggage carrier with the listed mounting parts.
- Align the luggage carrier, then tighten the screws with torque as shown in the parts list.
- Other tightening torques as given by BMW (see workshop manual).
  If not given: M 4: 3 nm, M 5: 5.9 nm, M 6: 10 nm, M 8: 25 nm, M 10: 49 nm, M 12: 85 nm).

Please note the maximum load capacity of 5 kg.

Wunderlich GmbH Josef-von-Fraunhofer-Str. 6-8 DE-53501 Grafschaft-Ringen www.Wunderlich.de info@wunderlich.de Tel.: +49 2641 3082-0

Care and servicing:

To reach a long live span of our chromium-plated articles they should be cleaned regulary and be treated with customary chrome care products.

For powder coated articles a regular cleaning is important. Damages (e.g. by stone-fall) can be mended with paint.

For both versions we recommend to apply corrosion protection oil or silicone oil for protection purposes, in particular for winter time.

All screws and bolts must be checked at regularly to ensure tight fit (intervals max. 6 months).

We wish you a joyful and accident-free journey with our motorcycle accessories.

GENERELLER HINWEIS | GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS | CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA GENERALI | INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

DE Die von uns beigelegte Anbauanleitung ist nach bestem Wissen und dem aktuellen Stand der Technik erstellt worden, alle Angaben ohne Gewähr. Bitte versichern Sie sich vor Fahrtantritt, dass alle sicherheitsrelevanten Teile und beweglichen Komponenten des Fahrzeugs freigängig, funktionsfähig und auch im beladenen Zustand des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden (z.B. Lenkung, Federung, Räder usw.). Bei der Entwicklung unserer Anbauteile gewähren wir die größtmögliche Boden- und Schräglagenfreiheit. Je nach Modell, Ausstattung, Beladung und/oder werksseitigen Toleranzen kann die Boden- bzw. Schräglagenfreiheit beeinträchtigt werden. Stimmen Sie Ihre Fahrweise nach der Fahrzeugveränderung individuell auf die neue Situation ab. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können. Im Einzelfall kann es notwendig sein, unsere Produkte diesen Toleranzen anzupassen. Bei der Montage ist auf einen spannungsfreien Sitz unserer Produkte zu achten, bevor die Verbindungen nach Herstellerangaben angezogen werden. Bitte lassen Sie Montagearbeiten, insbesondere an sicherheitsrelevanten Bauteilen (z.B. Bremsen, Leitungen, Räder, usw.), nur von Fachpersonal durchführen. Eine unsachgemäße Montage kann schwere Unfälle sowie Schäden am Fahrzeug zur Folge haben. Falls bei der Montage der Produkte Rückfragen, Schwierigkeiten auftreten sollten oder die Toleranzen zu groß zu sein scheinen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice. Bitte beachten Sie, dass Edelstahl- oder schwarze Schrauben mit dem beiliegenden Schmiermittel vor dem Verschrauben einzufetten sind. Achtung! Dies gilt nur, wenn keine Schraubensicherung verwendet wird. Wir empfehlen, alle nicht gesicherten Schrauben regelmäßig zu prüfen und ggf. nachzuziehen. Ebenfalls empfehlen wir die regelmäßige Kontrolle von ständig oder stark belasteten Komponenten. Dabei sind stoßdämpfende / stoßendkoppelnde Bauteile als Verschleißteile zu betrachten und sollten somit regelmäßig kontrolliert bzw. ausgetauscht werden (z.B. Silentblöcke). Bitte beachten Sie, dass für Artikel die im Renn-, Rallye- und Geländesport eingesetzt werden, keinerlei Gewährleistung übernommen werden kann. **Die Wunderlich GmbH übernimmt keine Haftung für unmittelbare oder Folgeschäden am Fahrzeug bzw. Personenschäden, die durch einen Sturz, Unfall oder unsachgemäße bzw. mangelhafte Montage unserer Produkte entstehen. Der Haftungsausschluss gilt auch für Angehörige und unterhaltsberechtigte Personen. Der Haftungsausschluss gilt für alle Ansprüche aus jeglichem Rechtsgrund, insbesondere sowohl für Schadensersatz-ansprüche aus vertraglicher als auch außervertraglicher Haftung. Zusätzlich zu diesen Hinweisen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.**

EN The assembly instructions we have supplied have been compiled to the best of our knowledge and in accordance with the current state of the art. All information is supplied without warranty. Before departure, please ensure that all safety-related parts and mobile components of the vehicle are free of obstruction, functional and are also not impaired when the vehicle is laden (e.g. steering, suspension, wheels, etc.). We guarantee the greatest possible ground clearance and lean angle freedom in the development of our mounted parts. The ground clearance and lean angle freedom may be impaired depending on the model, design, loading and/or factory tolerances. Individually adjust your riding style to the new conditions after every vehicle adjustment. Please note that we cannot assume any warranty for vehicle-specific tolerances. It may be necessary in isolated cases to adjust our products to these tolerances. Ensure our products are fitted free of tension before tightening the connections according to the manufacturer's specifications. Please leave the performance of all fitting works, in particular the fitting of safety-related components (e.g. breaks, cables, wheels, etc.), to specialist personnel. Improper fitting can result in severe accidents as well as damage to the vehicle. If you have any queries or issues during the fitting of our products or the tolerances appear to be too great, please contact our customer service. Please ensure that stainless steel or black screws are greased with the lubricant supplied before screwing these in. Warning! This only applies if no screw lock is used. We recommend checking all unlocked screw on a regular basis and tightening these where necessary. We also recommend the regular inspection of components subjected to continuous or heavy stress. Shock-absorbing/ shock-decoupling components should be considered subject to wear and tear here and should therefore be checked and replaced on a regular basis (e.g. silent blocks). Please note that no warranty can be assumed for items used in racing, rallying and off-road racing. **Wunderlich GmbH assumes no liability for immediate or subsequent damages to the vehicle or personal injuries arising from a crash, accident or improper/defective installation of our products. This exclusion of liability also applies to relatives and dependants. This exclusions of liability applies to all claims made on any legal basis, in particular to damage compensation claims as well as contractual and non-contractual liability. Our General Terms and Conditions also apply in addition to these guidelines.**

FR La notice de montage que nous fournissons a été rédigée selon nos connaissances et selon l'état actuel de la technique; toutes les indications sont sans garantie. Avant de partir, assurez-vous que toutes les pièces relatives à la sécurité et les composants mobiles du véhicule bougent librement, sont fonctionnels, et que même lorsque le véhicule est sous charge, ils ne sont pas affectés (par ex., direction, suspension, roues, etc.). Dans le cadre du développement de nos pièces de montage, nous garantissons la plus grande liberté d'inclinaison et de garde au sol possible. Selon le modèle, l'équipement, la charge et/ou les tolérances d'usine, la liberté d'inclinaison et de garde au sol peut être altérée. Adaptez individuellement votre mode de conduite à la nouvelle situation en fonction des changements dans le véhicule. Veuillez prendre en compte le fait que nous ne pouvons accorder aucune garantie pour des tolérances particulières au véhicule. Au cas par cas, il peut se révéler nécessaire d'adapter nos produits à ces tolérances. Au montage, il faut veiller à ce que le placement de nos produits soit exempt de tensions avant que les assemblages ne soient établis selon les indications du fabricant. Veuillez ne faire effectuer les opérations de montage, en particulier celles portant sur les composants relevant de la sécurité (par ex., les freins, les conduits, les roues, etc.), qu'exclusivement par un personnel qualifié. Un montage non conforme peut provoquer des accidents graves, ainsi que des dommages au véhicule. Si au montage des produits, vous avez des questions, si vous rencontrez des difficultés ou si les tolérances vous paraissent trop larges ou trop étroites, veuillez contacter notre service après-vente. Veuillez tenir compte du fait que les vis en acier spécial ou les vis noires doivent être graissées avec le lubrifiant fourni avant d'être vissées. Attention! Ceci ne s'applique uniquement lorsqu'aucun frein de vis n'est utilisé. Nous recommandons que toutes les vis non freinées soient régulièrement contrôlées et le cas échéant resserrées. De la même façon, nous recommandons de contrôler régulièrement les composants sous contrainte permanente ou élevée. Il faut en outre considérer les composants amortisseurs / absorbeurs de chocs comme des pièces d'usure et donc les contrôler régulièrement et les remplacer si nécessaire (les silentblocs, par ex.) Veuillez prendre en compte le fait que la garantie ne peut s'appliquer à des articles qui sont utilisés dans des courses, des rallyes et pour du tout-terrain. **Wunderlich GmbH décline toute responsabilité pour des dommages directs ou consécutifs sur le véhicule, ou pour des dommages corporels qui résulteraient d'une chute, d'un accident ou d'un montage incorrect ou défectueux de ses produits. L'exclusion de responsabilité s'applique également aux personnes à charge et aux personnes de l'entourage. L'exclusion de responsabilité s'applique aux réclamations indépendamment du fondement juridique, notamment aux demandes de dommages-intérêts au titre de la responsabilité contractuelle comme de la responsabilité non contractuelle. Nos conditions générales de vente s'appliquent en complément de ces déclarations.**

IT Le istruzioni di montaggio allegate sono state redatte al meglio delle nostre conoscenze e secondo lo stato attuale della tecnica. Non ci assumiamo alcuna responsabilità a tale riguardo. Prima di mettersi alla guida, si prega di verificare che tutti i componenti rilevanti per la sicurezza e le parti mobili del veicolo siano funzionanti e libere da intralci anche quando il veicolo è carico (ad es. sterzo, sospensioni ruote ecc.). Nello sviluppo dei nostri componenti garantiamo la massima libertà di inclinazione possibile. A seconda di modello, dotazioni, carico e/o tolleranze di fabbrica, è possibile che la libertà di inclinazione sia limitata. In caso di modifiche al veicolo, adattare il proprio stile di guida alla nuova condizione. Si prega di notare che non possiamo assumerci responsabilità per le tolleranze specifiche del veicolo. In alcuni casi può essere necessario adeguare i nostri prodotti a queste tolleranze. Prima di effettuare i collegamenti secondo le istruzioni del produttore, assicurarsi che i prodotti siano privi di tensione. Fare eseguire i lavori di montaggio soltanto a personale qualificato, in particolare su componenti rilevanti per la sicurezza (ad es. freni, cavi, ruote ecc.). Un montaggio errato può causare gravi incidenti e danni al veicolo. In caso di domande o difficoltà riguardanti l'installazione dei prodotti, o nel caso in cui le tolleranze appaiano troppo grandi, contattare il nostro servizio clienti. Si prega di notare che, prima di avvitarle, le viti in acciaio inox o nere vanno ingrassate con il lubrificante fornito. Attenzione! Questo vale solo se non vengono utilizzati fermaviti. Si consiglia di controllare regolarmente tutte le viti non bloccate e, se necessario, stringerle nuovamente. Consigliamo inoltre di ispezionare regolarmente i componenti sottoposti a sollecitazioni continue o gravose. I componenti ammortizzanti/antivibrazione devono essere considerati come parti soggette a usura e devono pertanto essere controllati o sostituiti regolarmente (ad es. Silent block). Si prega di notare non possiamo fornire alcuna garanzia sugli articoli utilizzati in gare, rally e fuoristrada. **Wunderlich GmbH declina ogni responsabilità per danni diretti o consequenziali al veicolo o lesioni personali causati da caduta, incidente o montaggio errato o difettoso dei nostri prodotti. L'esclusione di responsabilità vale anche per parenti e persone a carico. L'esclusione di responsabilità vale per tutte le rivendicazioni a qualsiasi titolo, in particolare per richieste di risarcimento per danni derivanti dalla responsabilità contrattuale ed extracontrattuale. In aggiunta alle presenti, si applicano le nostre Condizioni generali.**

ES Las instrucciones de montaje adjuntas se han elaborado a nuestro leal saber y entender y conforme al estado actual de la técnica y la tecnología; asimismo, todos los datos se proporcionan sin garantía alguna. Antes de conducir, asegúrese de que todas las piezas relevantes para la seguridad y los componentes móviles del vehículo no estén obstaculizados, se encuentren en buen estado de funcionamiento y, asimismo, de que no resulten dañados con el vehículo cargado (p. ej., la dirección, suspensión de las ruedas, etc.). Desarrollamos nuestras piezas de ampliación aportándoles el máximo margen posible para apoyar el pie e inclinar la motocicleta. En función del modelo, equipamiento, carga o tolerancias de fábrica, dicho margen puede verse afectado; por ello, después de realizar las correspondientes modificaciones en el vehículo, adapte su estilo de conducción en función de las nuevas condiciones. Tenga en cuenta que no podemos prestar garantía alguna por las tolerancias específicas de cada vehículo; en casos concretos, puede ser necesario adaptar nuestros productos a dichas tolerancias. Al realizar el montaje, debe asegurarse de que nuestros productos estén alojados sin tensiones mecánicas antes de apretar las conexiones atendiendo a las especificaciones del fabricante. Los trabajos de montaje deben ser realizados por técnicos; particularmente cuando se trate de componentes relevantes para la seguridad (p. ej., frenos, cables, ruedas, etc.). Un montaje incorrecto puede provocar accidentes graves y daños en el vehículo. Póngase en contacto con nuestro servicio al cliente si al montar los productos le surgen dudas o dificultades, o si las tolerancias parecen ser demasiado grandes. Antes de atornillar los tornillos negros o de acero inoxidable, engráselos con el lubricante adjunto; ¡atención!: engrase los tornillos únicamente si no se utilizan seguros de tornillo. Recomendamos comprobar con regularidad todos los tornillos que no tengan seguro y, en caso necesario, reapretarlos; asimismo, recomendamos inspeccionar regularmente los componentes fijos o aquellos sometidos a cargas fuertes, para lo que deberán examinarse los componentes amortiguadores de choques o antichoques, como las piezas de desgaste, debiendo inspeccionarse o cambiarse con regularidad (p. ej., los silentblocks). Tenga en cuenta que no se presta garantía alguna por los artículos empleados en deportes de motor, rallies y Enduro. **La empresa Wunderlich GmbH no asume responsabilidad alguna por daños directos o indirectos en el vehículo, ni por daños personales provocados por una caída, accidente o montaje incorrecto o defectuoso de nuestros productos. Esta exención de responsabilidad también se aplica a parientes y personas a su cargo; asimismo, la exención de responsabilidad se aplica a todas las reclamaciones que se deriven de cualquier fundamento jurídico; en particular, para las reclamaciones de indemnización tanto con responsabilidad contractual como extracontractual. Además de las presentes indicaciones, se aplican nuestras condiciones generales de venta.**